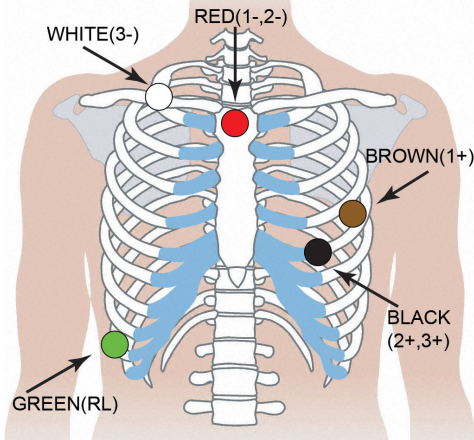


Guia para a Ligação do DR200/HE e do DR300 para o Holter

Colocação de 5 eléctrodos



Eléctrodos	
--	+
RED	BROWN
RED	BLACK
WHITE	BLACK
GREEN	
	GREEN (Terra)

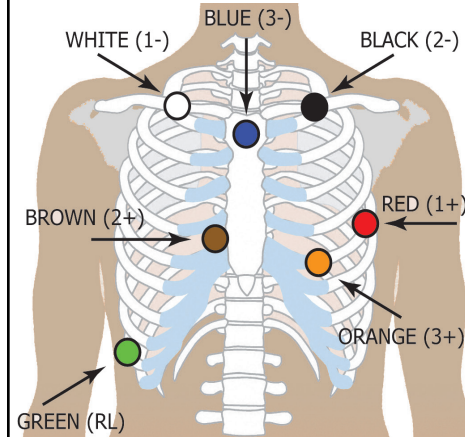
C. 1
CM5
C. 2
aVF
C. 3
der. II



PARA CHEGAR AO MENU PRINCIPAL:

- Remova a bateria e insira-a novamente.
- Se a contagem regressiva de 15 minutos começar, interrompa-a ao premir os botões ENTER, ▼, ▲, e EVENT (EVENTO), nessa ordem.

Colocação de 7 eléctrodos

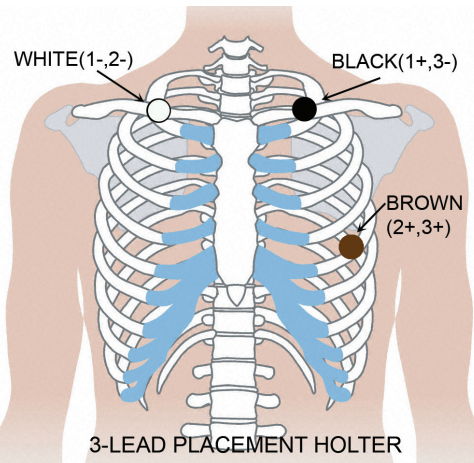


Eléctrodos	
--	+
WHITE	RED
BLACK	BROWN
BLUE	ORANGE
GREEN	
	GREEN (Terra)

C. 1
mod.V5
C. 2
mod.V1
C. 3
der. III

For oximetry, use only channels 1 and 2

Colocação de 3 eléctrodos



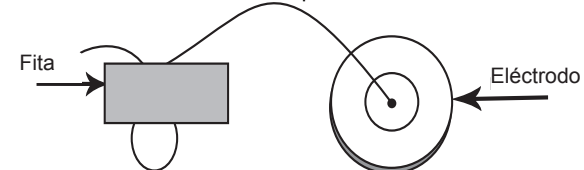
Eléctrodos	
--	+
WHITE	BLACK
WHITE	BROWN
BLACK	BROWN

C. 1
der. I
C. 2
mod. V5
C. 3
mod. III

3-LEAD PLACEMENT HOLTER

Preparação do paciente

- Selecione a área sobre o osso, evitando áreas de músculo e tecido mamário.
- Limpe os sítios dos eléctrodos agressivamente com álcool e utilize uma lâmina de barbear para remover os pêlos.
- Faça a abrasão dos sítios dos eléctrodos com um esfregão de algodão ou uma gaze. Espere secarem os sítios antes de aplicar os eléctrodos.
- Prenda firmemente os eléctrodos aos fios condutores.
- Aplique os eléctrodos nos sítios apropriados. Prima o bordo adesivo firmemente para obter uma adesão consistente.
- Para ajuda a aliviar a tensão, enrole o fio e prenda os condutores com fita.



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM020 - Rev-I - Português

Guia de Início Rápido do DR200/HE e do DR300 para o Holter



PARA ACTIVAR O GRAVADOR PARA O HOLTER

Etapa 1 – Insira o cartão SD formatado e a bateria no gravador. No écran aparecerão o modelo do gravador e depois as informações da “NorthEast Monitoring”. Apague a memória se o sistema assim solicitar. Prima ENTER para chegar ao Menu Principal.

Etapa 2 – Ajuste as Configurações - Se desejar, ajuste as Configurações ao utilizar as setas - ▲ e ▼ – para mover o cursor e o botão ENTER para seleccionar. Utilize as setas para navegar até o menu Config. gerais e para ajustar os dados. Prima ENTER para seleccionar e voltar ao menu.

Etapa 3 – Digite a ID do Paciente - A partir do Menu Principal, passe para o écran Novo Paciente a fim de digitar a ID do Paciente. Deve-se digitar pelo menos um caractere na ID do Paciente. Utilize as setas e o botão ENTER para digitar a ID e prima EVENT (EVENTO) quando terminar. (Prima e segure o botão ENTER para voltar um espaço.)

Etapa 4 – Comece a gravar – O sinal e a qualidade do ECG aparecerão no écran. O gravador arrancará automaticamente depois de 10 minutos ou quando se premir o botão EVENT (EVENTO) durante 3 segundos. O tempo e o nível de bateria aparecerão no écran quando se estiver a gravar o Holter.

Para interromper a gravação, remova a bateria do gravador - Para remover o cartão após a gravação, empurre com cuidado para dentro para que solte. Nunca puxe o cartão para fora da abertura pois isto pode danificar o gravador.

Se no écran aparecer uma contagem regressiva de 15 segundos, poderá interrompê-la ao premir ENTER, ▲, ▼ e o botão EVENT (EVENTO), nessa ordem.

CONFIGURAÇÕES GERAIS

Contraste - Ajusta o contraste do écran LCD

Cond Solto - Activa/Desactiva a mensagem de erro “Condutor Solto”

Marc. eve. - Marca a localização do evento no ECG

M. tec.- “Silêncio” desliga o som de bipes. “Retardo” evita eventos acidentais ao exigir que o paciente segure o botão por vários segundos para gravar um evento

Tp grav - Comuta entre os modos de gravação do Holter e de Eventos , ou Ambos.

Tra menu - Trava as configurações do gravador

Para travar o gravador, digite “217”

Para destravar o gravador, digite “151”

Idioma – Escolha um entre vários idiomas

Holter – Escolha entre Alta Res (3CN) ou gravação Holter de 1CN, 2CN ou 3CN

Diário – Activa/Desactiva os diários de texto do paciente.

Sem fio (apenas no DR300) – Activa/Desactiva a transmissão sem fio/Bluetooth.

MENSAGENS:

CONDUTOR SOLTO – Ocorre quando o paciente não está ligado ao aparelho ou se houver um problema com a ligação. O problema pode estar num eléctrodo, um condutor ou num cabo que liga o condutor ao gravador. A mensagem continuará a piscar por cerca de 10 segundos após a correcção. Depois da correcção, o ECG e depois a hora aparecerão no écran. Se desejar, pode desligar esta mensagem de erro no menu principal.

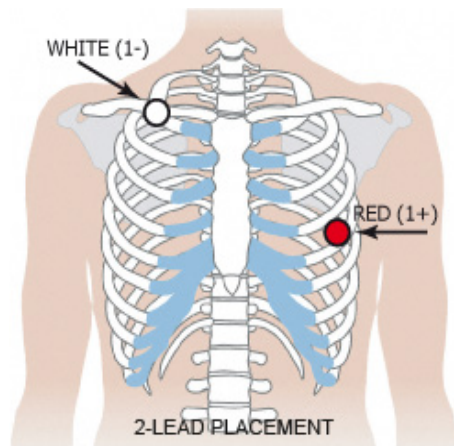
Bateria BAIXA ou FALHA– Coloque uma nova bateria antes de ligar o gravador.

Apagar memória SIM/NÃO - Se o cartão SD tiver sido utilizado num paciente anterior, deverá apagá-lo agora. Caso não se deva apagar o cartão porque contém dados de ECG que você não quer perder, precisará removê-lo e inserir um novo cartão SD formatado.

Erros no cartão SD - Os cartões SD devem ser formatados com a utilização do seu software LX Holter. Consulte o seu Manual do Operador para obter pormenores a respeito dos erros no cartão SD e sobre como formatar e corrigir.

Guia para a Ligação do DR200/HE e do DR300 para evento

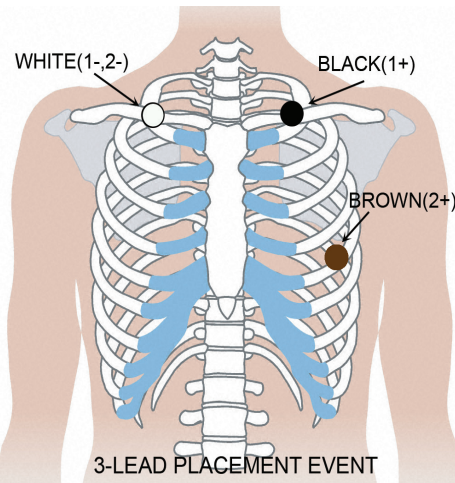
Colocação de 2 eléctrodos



Canal 1

- RED - 5ª costela, linha auxiliar anterior esquerda
- WHITE - Clavicular mediana direita

Colocação de 3 eléctrodos



- BLACK - Clavicular mediana esquerda
- WHITE - Clavicular mediana direita
- BROWN - 5ª costela, linha auxiliar anterior esquerda

Electrodos

	--	+	
C.1	○	●	Lead 1
C.2	○	●	mod. V5



Para começar a gravar o evento:

Etapa 1. Remova a bateria velha e insira uma nova bateria alcalina ou NIMH. Coloque novamente a tampa da bateria.

Etapa 2. Uma contagem regressiva de 15 segundos será mostrada no écran.

Etapa 3. Apague todos os eventos “Enviados” ao premir qualquer uma das setas verdes durante 3 segundos. Ajuste neste momento as configurações. (Veja as informações no verso.)

Etapa 4. Ligue o aparelho ao paciente e a gravação começa depois de 15 segundos – quando a hora e a contagem de eventos aparecerem no écran.

Para interromper a gravação, remova a bateria do gravador ao inserir um objecto rombudo (por exemplo, uma caneta ou uma moeda) no espaço entre a bateria e o bordo superior do gravador e prima suavemente. A bateria deve saltar.

Para obter mais instruções, veja o Guia de Início Rápido no verso ou consulte o Manual do Operador.



NorthEast Monitoring, Inc.

141 Parker Street, Suite 200
Maynard, MA 01754 USA
www.nemon.com

phone: [+1] 978-461-3992
fax: [+1] 978-461-5991
toll free USA: 866-346-5837
email: info@nemon.com



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM017 - Rev-K - Português

Guia de Início Rápido do DR200/HE e do DR300 para evento

PARA CHEGAR AO MENU PRINCIPAL:

- Remova a bateria e insira-a novamente.
- Se a contagem regressiva de 15 minutos começar, interrompa-a ao premir os botões ENTER, ▲, ▼, e EVENT, nesta ordem.
- Você verá a mensagem “NorthEast Monitoring” no écran LCD.
- Prima ENTER para chegar ao Menu Principal.

PARA AJUSTAR A CONFIGURAÇÃO DE EVENTOS:

Utilize as setas - ▲ ou ▼ - para mover o cursor ou aumentar/diminuir os valores, o botão ENTER para seleccionar menus e ENTER para actualizar:

Sg pré-eve – segundos guardados antes do evento

Sg pós-eve – segundos guardados após o evento

Máx event – Número máximo de eventos guardados antes que a transmissão seja obrigatória.

Se configurado em 0, o gravador permitirá apenas transmissões em tempo real.

Canais – gravação em 1 ou 2 canais

Config. envio – Para ajustar a velocidade e o volume de envio

Mensagem cham - A mensagem de eventos e o áudio podem ser lig/des

Depois de ajustar as configurações, mova o cursor para “Voltar” na primeira linha e prima ENTER para voltar para os menus anteriores e finalmente começar a gravar.

PARA AJUSTAR AS CONFIGURAÇÕES DA AUTO-DETECÇÃO:

Utilize as setas - ▲ ou ▼ - para mover o cursor ou aumentar/diminuir os valores, o botão ENTER para seleccionar menus e ENTER para actualizar:

Aut-det. - Ligue/Desligue a detecção automática de eventos

Dectec AF - Ligue/Desligue a detecção de fibrilação atrial e ajuste a FC (60-120) mínima de pico de FA

Lim bradi - Ajuste a frequência cardíaca baixa máxima (20-100)

Lim taqui - Ajuste a frequência cardíaca alta mínima (50-300)

Lim pausa - Defina o tempo de pausa, em segundos (2,0-10,0)

Separação - Ajuste o número mínimo de minutos (2-20) entre eventos do mesmo tipo. Para FA, 2-90 minutos.

Depois de ajustar as configurações, mova o cursor para “Voltar” na primeira linha e prima ENTER para voltar aos menus anteriores e começar a gravar.

OPÇÃO SEM FIO DO DR300:



Veja os manuais do Gravador DR300 e do Socket para obter mais informações a respeito da configuração e da utilização da função “sem fio”. Eis alguns dos pontos principais:

- O programa Socket deve estar instalado no desktop.
- O DR300 deve ter URLs correctos, deve estar pareado com o Gateway e testes devem ser efectuados antes que se saia do escritório.
- Nas Configurações Gerais, Sem fio deve estar “Ligado”.
- Para que a transmissão ocorra, o programa Socket deve estar a rodar.

PARA TRANSMITIR, GUARDAR OU APAGAR EVENTOS:

Para transmitir ou enviar eventos, prima o botão ENTER.

Para guardar eventos num Cartão SD para o software de eventos LX Event – Remova a bateria e insira o cartão SD formatado de forma que o nome do cartão esteja voltado para baixo, na direcção do usuário (você). Insira a bateria novamente e as mensagens “A Copiar Eventos” e “Concluída Remoção Cartão” aparecerão no écran.

Para remover o cartão após a gravação, empurre com cuidado para dentro para que solte. Nunca puxe o cartão para fora da abertura pois isto pode danificar o gravador.

Para apagar eventos “Enviados”, prima uma das setas verdes - ▲ ou ▼ - durante 3 segundos. Verá entretanto a mensagem “Apag. Memória” no écran LCD e a contagem de eventos recomeçará.

MENSAGENS DE ERRO:

CONDUTOR SOLTO – Ocorre quando o paciente não está ligado ao aparelho ou se houver um problema com a ligação. O problema pode estar num eléctrodo, um condutor ou num cabo que liga o condutor ao gravador. A mensagem continuará a piscar por cerca de 10 segundos após a correcção. Se desejar, pode desligar esta mensagem de erro no menu principal.

Bateria BAIXA – O gravador ainda funciona, mas a bateria está a se esgotar. Deve ser substituída o mais rapidamente possível.

FALHA da Bateria – A gravação foi interrompida.